

INSIDO

Bedienungsanleitung



Universalpfanne

79070022

PP-40.5

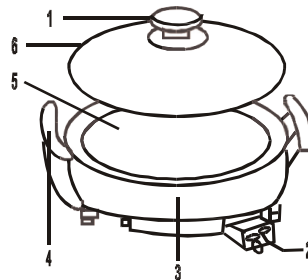


WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

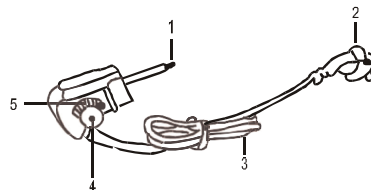
1. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme gut durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
2. Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom Energieversorgung. Die Voltangaben am Typenschild müssen mit der Voltangabe Ihrer Energieversorgung zusammenpassen.
3. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt wenn in Gebrauch!
4. Halten Sie Kinder fern von dem Gerät. Besondere Vorsicht muss geboten sein, wenn sich Kinder in unmittelbarer Nähe befinden.
5. Lassen Sie das Kabel nicht hinunterhängen. Alle Stolpermöglichkeiten im Umkreis müssen beiseite geschafft werden.
6. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen, offenen Flammen und scharfen Ecken fern!
7. Berühren Sie Kabel und Stecker niemals mit nassen Händen.
8. Tauchen Sie die Pfanne, den Stecker und Kabel niemals in Wasser oder ähnliche Flüssigkeiten. Lebensgefahr durch elektrischen Schock!
9. Nur für den Hausgebrauch! Dieses Gerät darf nicht zu gewerblich Zwecken genutzt werden.
10. Kontrollieren Sie das Gerät, Kabel und Stecker regelmäßig auf Schäden. Wenn Sie Schäden entdeckt haben, dürfen Sie das Gerät keinesfalls wieder in Betrieb nehmen.
11. Lassen Sie Schäden nur von einem qualifizierten Techniker reparieren. Versuchen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät vorzunehmen.
12. Verwenden Sie die Pfanne nur auf hitzebeständigen Oberflächen. Niemals nahe heißen Oberflächen oder offenen Flammen positionieren.
13. Das Gerät erreicht hohe Temperaturen wenn in Betrieb. Berühren Sie das Gerät nur an den seitlich angebrachten Griffen.
14. Der Temperaturregler darf nicht in Kontakt mit dem Gerät kommen. Stecken Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Temperaturkontroller entfernen.

ÜBERBLICK:

1. Deckelgriff
2. Anschluss des Temperaturreglers
3. Pfanne
4. Griff
5. Kochfläche
6. Glasdeckel


TEMPERATURREGLER:

1. Temperatursensor
2. Stecker
3. Kabel
4. Temperaturregler
5. Kontrollleuchte



INBETRIEBNAHME DES GERÄTES:



Anmerkung:

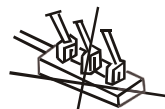
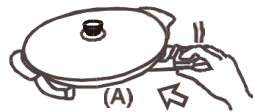
Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es das erste Mal in Gebrauch nehmen. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe Objekte (wie Messer und Pfannenwender). Verhindern Sie das Schädigen an der Antihafbeschichtung entstehen.



ANSCHLUSS DES GERÄTES:

1. Verbinden Sie den Temperaturregler mit dem Anschluss an der Pfanne. Stellen Sie sicher, dass das Kabel sorgfältig verbunden ist.
2. Stellen Sie den Temperaturregler auf Level „0“.
3. Verbinden Sie den Stecker an ein 220-240V~ 50Hz

Sicherheitssockel. ACHTUNG: Verwenden Sie keine Verteiler oder Verlängerungskabel.



LEBENSMITTELBZUBEREITUNG:

1. Bepinseln Sie das Pfanneninnere mit etwas Speiseöl.
2. Stellen Sie den Temperaturregler zum erforderlichen Level. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, sobald das Gerät fertig zum Gebrauch ist (ON).

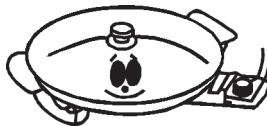
Level	Temperatur C°	Gerichte
1 & 2	ca. 100 C°	Gebratenes, Fleisch, usw.
3 & 4	ca. 150- 200 C°	Palatschinken, Rührei, Speck, usw.
5	ca. 240 C°	Gegrilltes, Pizza, usw.
Thermostat		Warmhaltefunktion



Das Aufheizen, bevor die Kontrollleuchte aufscheint, dauert ca. 5-10 Minuten. Sie können dann anfangen zu kochen. Wenn Sie fertig sind, können Sie die Speise warm halten, indem Sie den Temperaturregler auf „Thermostat“ stellen.

GEBRAUCH DES GLASDECKELS:

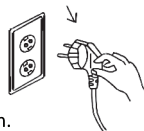
Benutzen Sie den Glasdeckel wenn möglich bei jedem Kochvorgang. Die Nutzung des Glasdeckels verhindert das Geruchsstoffe entweichen und reduziert die Kochzeit.



Anmerkung: Der Glasdeckel hat eine Öffnung, wo heißer Dampf entweichen kann. Kommen Sie nicht in Kontakt mit heißem Dampf. Der Deckel kann extrem heiß werden wenn das Gerät in Betrieb ist, benutzen Sie deshalb Ofenhandschuhe oder ähnliches, um Verbrennungen zu vermeiden.

NACH DEM GEBRAUCH:

Stellen Sie den Temperaturregler auf Level „0“ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie die Pfanne ganz auskühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.



GARANTIE UND KUNDENDIENST

Vor der Auslieferung werden unsere Geräte einer Qualitätskontrolle unterzogen. Falls trotz aller Sorgfalt während der Produktion oder des Transportes Schäden aufgetreten sind, senden Sie das Gerät bitte an den Hersteller zurück. Neben den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen hat der Käufer folgender Garantie:

Für das erworbene Gerät gewähren wir 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Innerhalb dieses Zeitraumes beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind durch Reparatur oder Umtausch.

Fehler, die aus unsachgemäßer Handhabung des Gerätes entstehen, sowie Funktionsstörungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen durch Dritte oder aufgrund des Einbaues anderer als die Originalersatzteile, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V~50Hz

Leistung: 1500W



UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG:

Helfen Sie beim Umweltschutz! Denken Sie an die örtlichen Umweltschutzaufgaben:
Geben Sie elektrische Geräte zur Entsorgung an den entsprechenden Sammelstellen ab.



INSIDO

Návod k obsluze



Univerzální pánev

79070022

PP-40.5

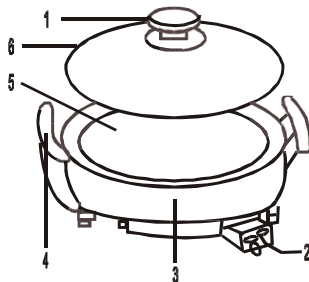


DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

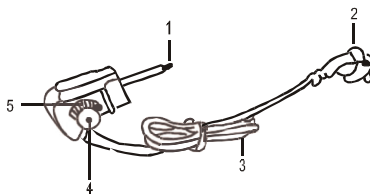
1. Před zprovozněním si tento návod dobře přečtěte a uschovejte jej pro pozdější použití.
2. Spotřebič připojte pouze ke zdroji střídavého napětí. Informace o voltech na typovém štítku musí souhlasit s údaji na Vašem zdroji napětí.
3. Během používání nenechávejte nikdy přístroj bez dozoru!
4. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče. Dávejte dobrý pozor, nachází-li se dítí v bezprostřední blízkosti.
5. Nenechávejte viset kabel dolů. Všechny možnosti klopýtnutí v okruhu musí být odstraněny.
6. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů, otevřených plamenů nebo ostrých hran!
7. Nikdy se nedotýkejte kabelu a konektoru vlhkýma rukama.
8. Nikdy neponořujte pánev, konektor ani kabel do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí elektrického šoku!
9. Pouze pro domácí použití! Tento přístroj nesmí být používán pro podnikatelské účely.
10. Přístroj, kabel a konektor pravidelně kontrolujte. Objevíte-li závady, neuvádějte přístroj do provozu.
11. Nechte závady opravit pouze kvalifikovaným technikem. Nepokoušejte se nikdy provádět opravy na přístroji sami.
12. Pánev používejte pouze na teplovzdušném povrchu. Nikdy ji neumísťujte do blízkosti horkých povrchů nebo otevřených plamenů.
13. Spotřebič dosahuje vysokých teplot, je-li v provozu. Dotýkejte se přístroje pouze na boční upevňovacích úchytkách.
14. Regulátor teploty nesmí přijít do kontaktu s přístrojem. Předtím, než regulátor odstraníte, vytáhněte spotřebič ze zásuvky.

PŘEHLED:

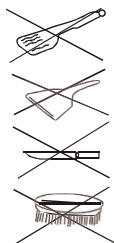
1. Úchytky krytu
2. Připojka regulátoru teploty
3. Pánev
4. Rukojeť
5. Varná plocha
6. Skleněná poklice

**REGULÁTOR TEPLoty:**

1. Senzor teploty
2. Konektor
3. Kabel
4. Regulátor teploty
5. Kontrolka



ZPROVOZNĚNÍ PŘÍSTROJE:



Poznámka:

Před prvním použitím přístroj vyčistěte. Nepoužívejte žádné agresivní, drsné čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami nebo ostré předměty (např. nože a obracečky). Zabraňte poškození nepřilnavého povrchu.

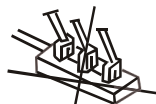


PŘIPOJENÍ PŘÍSTROJE:

1. Připojte regulátor teploty k přípojce na pánvi. Ujistěte se, že je kabel důkladně propojen.
2. Nastavte regulátor teploty na stupeň „0“.
3. Připojte konektor k zásuvce 220-240V~ 50Hz.



UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte žádnou rozdvojku nebo prodlužovací kabel.



PŘÍPRAVA POKRMŮ:

1. Potřete vnitřek pánve trochou stolního oleje.
2. Nastavte regulátor teploty na požadovaný stupeň. Kontrolka se rozsvítí, jakmile bude přístroj připraven k použití. (ON).



Stupeň	Teplota C°	Pokrmý
1 & 2	cca 100 C°	Pečeně, maso, atd.
3 & 4	cca 150- 200 C°	Palačinky, míchaná vejce, slanina, atd.
5	cca 240 C°	Grilované pokrmy, pizza, atd.
Termostat		Funkce udržení teploty



Rozpálení předtím, než se rozsvítí kontrolka, trvá cca 5-10 minut. Poté můžete začít vařit. Jste-li hotovi, můžete uchovat pokrm teplý tím, že nastavíte regulátor teploty na „termostat“.

POUŽITÍ SKLENĚNÉ POKLICE:

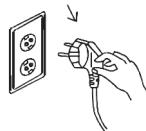
Skleněnou poklici používejte, pokud je to možné, při každém vaření. Použití skleněné poklice zabraňuje šíření vůní a snižuje dobu vaření.



Poznámka: Skleněná poklice má otvor, kterým se může uvolňovat horká pára. Zabraňte kontaktu s horkou párou. Poklice může být extrémně horká, je-li spotřebič v provozu. Proto používejte chňapky apod., abyste zabránili popáleninám.

PO POUŽITÍ:

Nastavte regulátor teploty na stupeň „0“ a vytáhněte konektor ze zásuvky. Nechte pánev kompletně zchladit předtím, než ji budete čistit.



ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Před dodáním jsou naše spotřebiče podrobeny kontrole kvality. Pokud se i navzdory veškeré péči vyskytnou během výroby nebo přepravy nějaké závady, zašlete přístroj zpět prodejci. Vedle zákonných nároků na záruku má kupující následující záruku:

Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič, počínaje dnem prodeje. Během tohoto časového období nahrazujeme bezplatně opravou nebo výměnou veškeré materiálové nebo výrobní závady. Na závady, jež vznikly na základě nepřiměřeného zacházení s přístrojem a na poruchy vzniklé na základě zásahů nebo oprav třetí osobou nebo montáží neoriginálních dílů neposkytujeme žádnou záruku.

TECHNICKÉ DATA :

Napětí: 220-240V~50Hz

Výkon: 1500W



EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU:

Pomáhejte životnímu prostředí!

Dbejte prosím na Vaše místní předpisy o ochraně životního prostředí: elektrospotřebiče odevzdávejte k likvidaci na příslušná sběrná střediska.

INSIDO

Uputa za uporabu



Univerzalna tava metal

79070022

PP-40.5

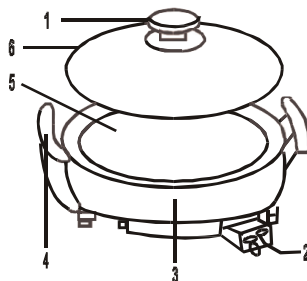


VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE:

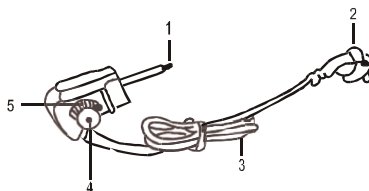
1. Prije prvog korištenja pažljivo pročitajte ovu uputu i sačuvajte ju kao podsjetnik.
2. Priključite uređaj na utičnicu s izmjenjivom strujom. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
3. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
4. Držite uređaj podalje od djece. Budite posebno oprezni, ako se uređaj koristi u blizini djece.
5. Osigurajte da kabel ne visi. Osigurajte da u blizini uređaja ne postoji opasnost od spoticanja.
6. Držite kabel podalje od vrućih površina, otvorene vatre i oštih rubova!
7. Ne dodirujte kabel i utikač mokrim rukama.
8. Ne uranjajte tavu, utikač i kabel u vodu ili slične tekućine. Postoji opasnost od strujnog udara!
9. Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu! Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
10. Redovito provjeravajte uređaj, kabel i utikač na oštećenja. Ne koristite uređaj u slučaju oštećenja.
11. Odnosite uređaj ovlaštenom električaru na popravak. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj.
12. Koristite tavu samo na površinama otpornim na vrućinu. Ne postavljajte uređaj blizu vrućih površina ili otvorene vatre.
13. Uređaj se jako zagrijava tijekom rada. Primite uređaj samo za bočne drške.
14. Regulator temperature ne smije doći u dodir s uređajem. Izvucite utikač iz utičnice prije uporabe regulatora temperature.

PREGLED:

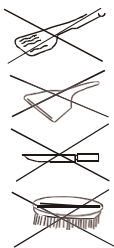
1. Drška poklopca
11. Priključak regulatora temperature
3. Tava
4. Drška
5. Površina za kuhanje
6. Stakleni poklopac

**REGULATOR TEMPERATURE:**

1. Sensor for temperature
2. Plug
3. Cable
4. Temperature regulator
5. Control lamp



KORIŠTENJE UREĐAJA:



Napomena:

Prije prvog korištenja očistite uređaj. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim čekinjama te oštre predmete (kao što su noževi ili kuhinjske lopatice), kako biste izbjegli oštećenje neprianjajućeg sloja.



PRIKLJUČIVANJE UREĐAJA:

1. Priključite regulator temperature na tavu. Provjerite je kabel pravilno spojen.
2. Podesite regulator temperature na položaj „0“.
3. Stavite utikač u utičnicu sa zaštitnim kontaktom 220-240 V ~ 50 Hz.

PAŽNJA: Ne koristite razdjelnik ili produžni kabel.



PRIPREMA NAMIRNICA:

1. Nauljite unutrašnjost tave jestivim uljem.
2. Podesite regulator temperature na potrebni položaj.
Kontrolna lampica svijetli nakon što je uređaj spreman za korištenje (ON).

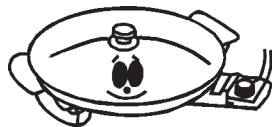
Razina	Temperatura °C	Jela
1 i 2	cca 100°C	Pečenje, meso itd.
3 i 4	cca 150-200°C	Palačinke, pržena jaja, slanina itd.
5	cca 240°C	Jelo s roštilja, pizza itd.
Termostat		Funkcija održavanja topline



Zagrijavanje traje cca 5-10 minuta prije nego što zasvijetli kontrolna lampica. Zatim možete početi kuhati. Podesite regulator temperature na položaj „Thermostat“, kako biste jelo nakon kuhanja držali toplim.

KORIŠTENJE STAKLENOG POKLOPCA:

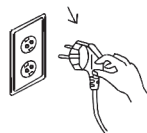
Koristite stakleni poklopac po mogućnosti prilikom svakog kuhanja. Korištenjem staklenog poklopca sprječavate izlaženje mirisa i reducirate trajanje kuhanja.



Napomena: Na staklenom poklopcu nalazi se otvor za ispuštanje pare. Izbjegavajte dodir s vrućom parom. Poklopac se jako zagrijava tijekom rada, stoga koristite kuhinjske rukavice ili slično, kako biste izbjegli opekline.

NAKON KORIŠTENJA:

Podesite regulator temperature na položaj "0" i izvucite utikač iz utičnice. Prije čišćenja ostavite tavu da se ohladi.



JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze kontrolu kvalitete. Ako su unatoč cijele pažnje za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag proizvođaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Unutar tog perioda besplatno uklanjamo popravkom ili zamjenom sve nedostatke, koji su dokazano prouzrokovani greškom u materijalu ili proizvodnji.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača.

TEHNIČKI PODACI :

Nazivni napon: 220-240V~50Hz

Nazivna snaga: 1500 W



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE:

Pomozite i Vi u zaštiti okoliša! Obratite pažnju na lokalne propise o zaštiti okoliša: Odnosite električne uređaje u sabirni centar za zbrinjavanje EE otpada.

INSIDO

Használati útmutató



Univerzális serpenyő

79070022

PP-40.5

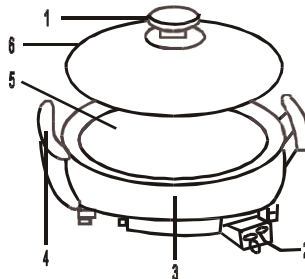


FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

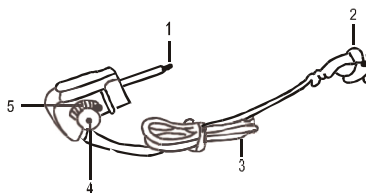
- 1) A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és őrizze meg.
- 2) Váltakozó áramú aljzathoz csatlakoztassa a készüléket. A típustáblán feltüntetett feszültségnek egyeznie kell a háztartásában használt feszültséggel.
- 3) Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- 4) Gyermekektől tartsa távol a készüléket. Különösen legyen körültekintő abban az esetben, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- 5) Ne hagyja a kábelt lefelé lógni. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne okozzon botlásvesztélyt.
- 6) Tartsa távol a hálózati kábelt a forró felületektől, nyílt lángtól és élessarkoktól!
- 7) Soha ne érintse meg a kábelt és a csatlakozót nedves kézzel.
- 8) Ne merítse a serpenyőt, a csatlakozót és a kábelt vízbe vagy egyéb folyadékba. Áramütés veszélye, életvesztély!
- 9) Kizárólag otthoni használatra alkalmas! A készülék ipari használatra nem alkalmas.
- 10) Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, a kábelt és a csatlakozót. Ha sérülést lát, ne használja a készüléket.
- 11) A javításokat bízza szakemberre. Soha ne próbálja meg a javítást önállóan elvégezni.
- 12) Csak hőálló felületen használja a serpenyőt. Ne helyezze forró felületek vagy nyílt láng közelébe.
- 13) Használat közben a serpenyő felforrósodik. Minden esetben a készülék oldalán található fogantyúkat érintse meg.
- 14) A hőfokszabályozó nem érintkezhet a készülékkel. Áramtalanítsa a készüléket, mielőtt eltávolítja a hőfok ellenőrzőt.

ÁTTEKINTÉS:

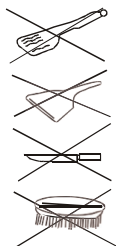
1. Fedő fogantyúja
2. Hőfokszabályozó csatlakozója
3. Serpenyő
4. Fogantyú
5. Főzőfelület
6. Üveg fedő


HŐFOKSZABÁLYOZÓ

6. Hőmérséklet érzékelő
7. Csatlakozó
8. Kábel
9. Hőfokszabályozó
10. Kontroll lámpa



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATBA VÉTELE:



Megjegyzés:

Első használat előtt tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon durva súroló szereket, fém- vagy nylon sörtéjű kefét, vagy durva felületű tárgyakat (pl. kést vagy forgatólapátot). Ne sértse fel a tapadásmentes bevonatot.



A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA:

1. Csatlakoztassa a készüléket a hőfokszabályóhoz. Győződjön meg arról, hogy a kábel megfelelően van csatlakoztatva.
3. Állítsa a hőfokszabályozót "0" állásba.
4. Csatlakoztassa a kábelt egy 220-240V~ 50Hz hálózati

aljzatba. FIGYELEM: Ne használjon elosztót vagy

hosszabbító kábelt.



ÉLELMISZER ELŐKÉSZÍTÉSE:

1. Olajozza be a serpenyő belső felületét.
2. Állítsa a hőfokszabályozót a megfelelő állásba. A kontroll lámpa bekapcsol, amint a készülék használatra kész (ON).



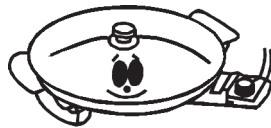
Szint	Hőmérséklet C°	Ételek
1 & 2	kb. 100 C°	sültek, hús, stb.
3 & 4	kb. 150- 200 C°	palacsinta, rántotta, szalonna, stb.
5	kb. 240 C°	grillezett ételek, pizza, stb.
termosztát		melegentartó funkció



Mielőtt a kontroll lámpa bekapcsol, a felmelegedés kb. 5-10 percig tart. Ezután elkezdheti a főzési folyamatot. Ha elkészült az étel, melegen tarthatja úgy, hogy a hőfokszabályozót "termosztát" állásba tekeri.

AZ ÜVEG FEDŐ HASZNÁLATA:

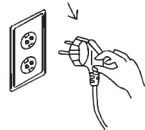
Ha lehetséges, minden főzési folyamatnál használja a fedőt. A fedő megakadályozza a gőz távozását és csökkenti a főzési időt.



Megjegyzés: A fedőn található egy nyílás, amin keresztül a forró gőz távozik. Kerülje a forrógőzzel történő érintkezést. Használat közben a fedő felforrósodhat, ezért az égési sérülések elkerülése érdekében használjon edényfogó kesztyűt.

HASZNÁLAT UTÁN:

Állítsa a hőfokszabályozót "0" állásba és húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Hagyja a serpenyőt teljesen kihűlni, mielőtt megkezdi a tisztítást.



GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT

A szállítás előtt a készüléket minőségi ellenőrzésnek vetjük alá. Minden igyekezet ellenére a gyártás és a szállítás közben előfordulhatnak sérülések, ha ilyen tapasztal vigye vissza a készüléket a forgalmazónak. A hatályos rendelkezések értelmében a vevőnek a következő jogai vannak: a vásárlás dátumától számított 2 év garancia. Ezen idő alatt minden olyan sérülés, amianyaghibára vagy gyártási hibára vezethető vissza, térítésmentesen kerül javításra vagy cserére. Azon sérülések, hibák, melyek a nem rendeltetésszerű használatból erednek, vagy egy harmadik személy által keletkeztek, nem esnek a garancia hatálya alá, következésképp javításuk térítésköteles.

MŰSZAKI ADATOK :

Feszültség: 220-240V~50Hz

Teljesítmény: 1500W

KÖRNYEZETVÉDELMI SZEMPONTOK:

Segítsen környezetünk megóvásában. Kérjük, gondoljon a környezetvédelmi előírásokra: Adja le az elektromos készülékeket az arra kijelölt gyűjtőhelyeken.



INSIDO

Návod na obsluhu



Univerzálna panvica

79070022

PP-40.5

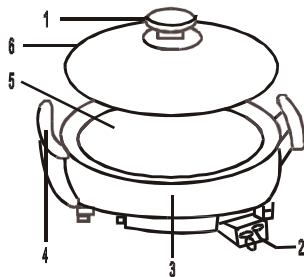


DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

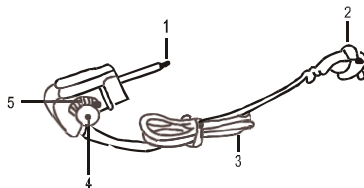
1. Pred uvedením do prevádzky si tento návod dobre prečítajte a uschovajte pre neskoršie použitie.
2. Spotrebič pripojte len k zdroji striedavého napätia. Informácie o voltoch na typovom štítku musia súhlasiť s údajmi na Vašom zdroji napätia.
3. Počas používania nenechávajte nikdy prístroj bez dozoru!
4. Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča. Dávajte dobrý pozor, ak sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti spotrebiča.
5. Nenechávajte kábel visieť dole. Všetky prekážky v okruhu, pri ktorých hrozí zakopnutiemia byť odstránené.
6. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov, otvorených plameňov alebo ostrých hrán!
7. Nikdy sa nedotýkajte kábla a konektora vlhkými rukami.
8. Nikdy neponárajte panvicu, konektor ani kábel do vody alebo iných tekutín. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!
9. Len pre domáce použitie! Tento prístroj nesmie byť používaný pre podnikateľské účely.
10. Prístroj, kábel a konektor pravidelne kontrolujte. Ak objavíte závady, neuvádzajte prístroj do prevádzky.
11. Nechajte závady opraviť iba kvalifikovanému technikovi. Nikdy sa nepokúšajte prístroj opravovať.
12. Panvicu používajte len na teplovzdornom povrchu. Nikdy ju neumiestňujte do blízkosti horúcich povrchov alebo otvorených plameňov.
13. Spotrebič dosahuje vysoké teploty, keď je v prevádzke. Dotýkajte sa prístroja len pomocou bočných úchytky.
14. Regulátor teploty nesmie prísť do kontaktu s prístrojom. Predtým, ako regulátor odstránite, vytiahnite spotrebič zo zásuvky.

PREHĽAD:

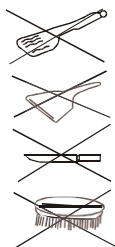
1. Úchytka krytu
2. Pripojka regulátora teploty
3. Panvica
4. Rukoväť
5. Varná plocha
6. Sklenená pokrievka

**REGULÁTOR TEPLoty:**

1. Senzor teploty
2. Konektor
3. Kábel
4. Regulátor teploty
5. Kontrolka



UVEDENIE PRÍSTROJA DO PREVÁDZKY:



Poznámka:

Pred prvým použitím prístroja ho vyčistite. Nepoužívajte žiadne agresívne, drsné čistiace prípravky, kefkы s kovovými alebo nylonovými štetinami alebo ostré predmety (napr. nože a obracačky). Zabráňte poškodeniu neprílišného povrchu.

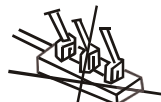


PRIPOJENIE PRÍSTROJA:

1. Pripojte regulátor teploty k prípojke na panvici. Uistite sa, že je kábel dôkladne pripojený.
2. Nastavte regulátor teploty na stupeň „0“.
3. Pripojte konektor k zásuvke 220-240V~ 50Hz.



UPOZORNENIE: Nepoužívajte žiadnu rozdvojku alebo predlžovací kábel.



PRÍPRAVA POKRMŮV:

1. Potrite vnútro panvice trochu stolového oleja.
2. Nastavte regulátor teploty na požadovaný stupeň. Kontrolka sa rozsvieti, akonáhle bude prístroj pripravený k použitiu. (ON).



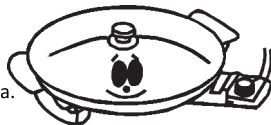
Stupeň	Teplota C°	Pokrmý
1 & 2	cca 100 C°	Pečene, mäso, atď.
3 & 4	cca 150- 200 C°	Palacinky, miešné vajčka, slanina, atď.
5	cca 240 C°	Grilované pokrmý, pizza, atď.
Termostat		Funkcia udržania teploty



Rozohriatie predtým, ako sa rozsvieti kontrolka, trvá cca 5-10 minút. Potom môžete začať variť. V prípade, že ste s jedlom hotoví, môžete uchovať pokrm teplý tým, že nastavíte regulátor teploty na „termostat“.

POUŽITIE SKLENENEJ POKRIEVKY:

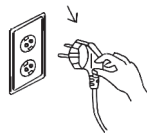
Sklenenú pokrievku používajte, pokiaľ je to možné pri každom varení. Použitie sklenenej pokrievky zabráňuje šíreniu vôní a znižuje dobu varenia.



Poznámka: Sklenená pokrievka má otvor, ktorým sa môže uvoľňovať horúca para. Zabráňte kontaktu s horúcou parou. Pokrievka môže byť extrémne horúca, ak je spotrebič v prevádzke. Preto používajte chňapky a pod., aby ste zabránili popáleninám.

PO POUŽITÍ:

Nastavte regulátor teploty na stupeň „0“ a vytiahnite konektor zo zásuvky. Nechajte panvicu kompletne vychladnúť predtým, ako ju budete čistiť.



ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred dodaním sú naše spotrebiče podrobené kontrole kvality. Pokiaľ sa aj napriek dôkladnej starostlivosti vyskytnú počas výroby alebo prepravy nejaké závady, pošlite spotrebič naspäť predajcovi. Vedľa zákonných nárokov na záruku má kupujúci nasledujúcu garanciu: Poskytujeme 2-ročnú záruku na získaný spotrebič so začiatkom v deň jeho zakúpenia. Počas tohoto časového obdobia nahradzujeme bezplatne opravu alebo výmenu všetkých materiálových alebo výrobných závad.

Na závady, ktoré vznikli na základe neprimeraného zachádzania s prístrojom a na poruchy vzniknuté na základe zásahov alebo opráv treťou osobou alebo montážou neoriginálnych dielov neposkytujeme žiadnu záruku.

TECHNICKÉ DATA :

Napätie: 220-240V~50Hz

Výkon: 1500W



EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA ODPADU:

Pomáhajte životnému prostrediu!

Dbajte prosím na Vaše miestne predpisy o ochrane životného prostredia: elektrospotrebič odovzdávajte k likvidácii na príslušné zberné miesta.

INSIDO

Navodilo za uporabo



Univerzalna ponev

79070022

PP-40.5

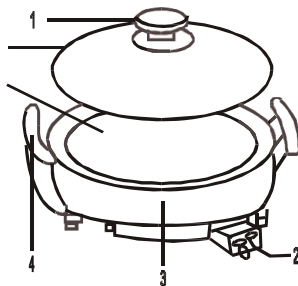


POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

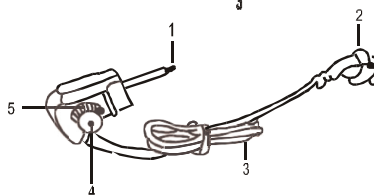
1. Pred uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo referenco.
2. Napravo priključite samo na električno omrežje z izmeničnim tokom. Navedena napetost na napravi se mora ujemati z napetostjo vašega električnega omrežja.
3. Naprava ne sme nikoli delovati brez nadzora.
4. Otroci naj se ne nahajajo v bližini naprave. Če so v neposredni bližini otroci, je potrebna še posebna previdnost.
5. Kabel ne sme prosto viseti navzdol. Preprečite vse možnosti za spotikanje v bližini naprave.
6. Kabla ne izpostavljajte vročim površinam, odprtemu ognju in ostrim robovom!
7. Kabla in vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
8. Ponve, vtiča in kabla nikoli ne potopite v vodo ali v podobne tekočine. To je lahko smrtno nevarno zaradi električnega šoka!
9. Primerno samo za domačo uporabo! Te naprave ne smete uporabljati v komercialne namene.
10. Redno preverjajte, če so naprava, kabel in vtič nepoškodovani. Če opazite poškodbe, naprave pod nobenim pogojem ne smete uporabljati.
11. Škodo lahko popravi samo usposobljen tehnik. Nikoli ne poskušajte sami popraviti naprave.
12. Ponev uporabljajte samo na površinah, ki so obstojne na vročino. Nikoli ne postavite v bližino vročih površin ali odprtega ognja.
13. Naprava se med uporabo močno segreje. Napravo lahko primete samo za ročaje ob strani.
14. Regulator temperature ne sme priti v stik z napravo. Napravo vedno izklopite, preden odstranite regulator temperature.

PREGLED:

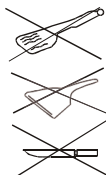
1. Ročaj porovke
2. Priključek regulatorja temperature
3. Ponev
4. Ročaj
5. Kuhalna površina
6. Steklena pokrovka

**REGULATOR TEMPERATURE:**

1. Temperaturni senzor
2. Vtič
3. Kabel
4. Regulator temperature
5. Kontrolna lučka



UPORABA NAPRAVE



Opomba:

Pred prvo uporabo napravo očistite. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih predmetov (kot so noži ali obračalke). Preprečite, da bi se prevleka proti prijemanju poškodovala.

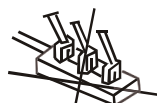


PRIKLJUČITEV NAPRAVE:

1. Regulator temperature povežite s priključkom na ponvi. Prepričajte se, da je kabel dobro povezan.
 2. Regulator temperature nastavite na "0".
 3. Vtič priključite v varnostno vtičnico 220-240 V ~ 50 Hz.
- POZOR: Ne uporabljajte razdelilcev ali podaljškov.

PRIPRAVA ŽIVIL:

1. Notranjo stran ponve premažite z majhno količino jedilnega olja.
2. Regulator temperature nastavite na ustrezno stopnjo. Kontrolna lučka se prižge, ko je naprava pripravljena za uporabo (ON).



Stopnja	Temperatura °C	Jedi
1 & 2	pribl. 100 C°	pečenje, meso itd.
3 & 4	pribl. 150- 200 C°	palačinke, umešano jajce, slanina itd.
5	pribl. 240 C°	jedi iz žara, pica itd.
Termostatska		funkcija ohranjanja toplote

Preden se prižge kontrolna lučka, se ponev segreva pribl 5 do 10 minut. Nato lahko začnete s kuhanjem. Ko končate, lahko jedi ohranite tople tako, da regulator temperature nastavite na termostat.

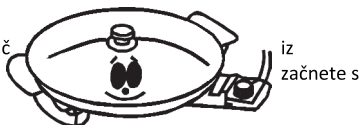
UPORABA STEKLENE POKROVKE:

Če je mogoče, uporabljajte stekleno pokrovko pri vsaki uporabi. Uporaba steklene pokrovke preprečuje širjenje vonjav in skrajša čas kuhanja.

Opomba: steklena pokrovka ima odprtino, skozi katero lahko uhaša vroča para. Preprečite stik z vročo paro. Pokrovka se lahko izjemno segreje, ko je naprava v uporabi, zato uporabljajte kuhinjske rokavice ali podobno, da preprečite opekline.

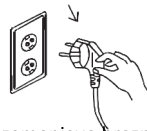
PO UPORABI:

Regulator temperature nastavite na stopnjo "0" in izvlecite vtič iz vtičnice. Počakajte, da se ponev popolnoma ohladi, preden čistjenjem.



GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo se preveri kakovost naših naprav. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določene garancije ima kupec pravico do naslednje garancije:



Naprava ima dve leti garancije od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki izhajajo iz materialnih ali proizvodnih pomanjkljivosti.

Garancija ne pokriva škode, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe naprave, nepravilnega delovanja zaradi posegov ali popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi uporabe neoriginalnih delov.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: 220-240V~50Hz

Moč: 1500W



OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE:

Pomagajte pri zaščiti okolja! Prosimo, upoštevajte lokalne okoljevarstvene predpise in oddajte električne naprave na ustrezna zbirališča odpadkov.

INSIDO

Instrucțiuni De Utilizare



Tigaie universală

79070022

PP-40.5

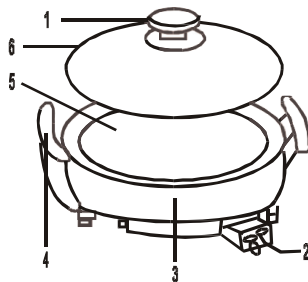


INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ:

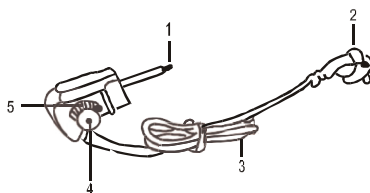
1. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosire și păstrați-le pentru consultări ulterioare.
2. Racordați aparatul doar la o rețea electrică de curent alternativ. Voltajul de pe plăcuța cu date tehnice trebuie să corespundă cu voltajul rețelei electrice locale.
3. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
4. Țineți copiii departe de aparat. Este necesară o atență supraveghere când aparatul este folosit în preajma copiilor.
5. Nu lăsați cablul să atârne. Îndepărtați toate obiectele din apropiere de care vă puteți împiedica.
6. Țineți cablul departe de suprafețe fierbinți, foc deschis sau colțuri ascuțite.
7. Nu atingeți niciodată cablul și ștecărul cu mâinile ude.
8. Nu scufundați niciodată aparatul, ștecărul și cablul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte prin șoc electric!
9. Doar pentru uz casnic! Nu este permis ca acest aparat să fie folosit în scopuri comerciale.
10. Verificați cu regularitate aparatul, cablul și ștecărul de deteriorări. În caz de deteriorări reluarea funcționării este strict interzisă.
11. Reparațiile se vor efectua doar de către un tehnician calificat. Nu încercați niciodată să efectuați singuri reparațiile.
12. Folosiți tigaia doar pe suprafețe rezistente la căldură. Nu poziționați aparatul niciodată în apropierea suprafețelor fierbinți sau a flăcărilor deschise.
13. Aparatul atinge temperaturi ridicate în timpul utilizării. Prindeți aparatul doar de mânerele laterale.
14. Regulatorul de temperatură nu are voie să intre în contact cu aparatul. Deconectați întotdeauna aparatul de la priză, înainte de a folosi regulatorul de temperatură.

COMPONENTE:

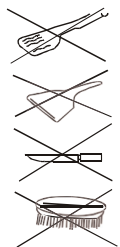
1. Mâner capac
2. Intrare pentru regulator temperatură
3. Tigaie
4. Mâner
5. Suprafață de gătit
6. Capac de sticlă

**REGULATOR DE TEMPERATURĂ**

1. Senzor de temperatură
2. Ștecăr
3. Cablu
4. Regulator de temperatură
5. Lampa de control



PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE



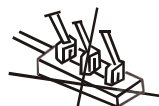
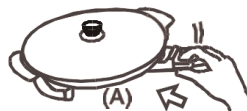
Observație:

Curățați aparatul înainte de prima folosire. Nu folosiți abrazive agresive, perii metalice sau de nailon sau obiecte ascuțite (ca de ex. cuțite și spatule) Preveniți deteriorările stratului antiaderent.



RACORDAREA APARATULUI:

1. Folosiți regulatorul de temperatură cu intrarea la tigaie.
Asigurați-vă că ați conectat cablul cu grijă.
2. Fixați regulatorul de temperatură la nivelul „0”.
3. Cuplați ștecărul la un soclu cu împământare 220-240V~50Hz.
ATENȚIE: Nu folosiți ștecăre multiplicare sau prelungitoare.



PREPARAREA ALIMENTELOR:

1. Ungeți interiorul tigăii cu puțin ulei.
2. Fixați regulatorul de temperatură la nivelul necesar. Lampa de control se aprinde imediat ce aparatul este pregătit de folosire (ON).

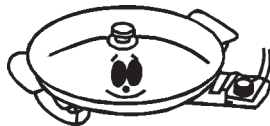
Nivel	Temperatură C°	Preparate
1 & 2	ca. 100 C°	Friptură, pește etc.
3 & 4	ca. 150-200 C°	Clătite, papară, slănină etc.
5	ca. 240 C°	Grătar, pizza etc.
Termostat		Funcție păstrare căldură



Încălzirea, înainte ca lampa de control să lumineze, durează ca. 5-10 minute. Puteți atunci începe să gătiți. Când sunteți gata, puteți să păstrați preparatele calde prin fixarea regulatorului de temperatură pe „Termostat”.

FOLOSIREA CAPACULUI DE STICLĂ:

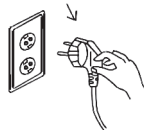
Folosiiți capacul de sticlă, dacă este posibil, ori de câte ori gătiți. Utilizarea capacului de sticlă previne pierderea aromelor și reduce timpul de gătit.



Observație: Capacul de sticlă are un orificiu prin care aburul fierbinte poate fi evacuat. Nu intrați în contact cu aburul fierbinte. Capacul poate deveni extrem de fierbinte când aparatul este în funcțiune, folosiți mănuși de bucătărie termoizolante sau similare pentru evitarea arsurilor.

DUPĂ UTILIZARE:

Fixați temperatura la nivelul „0” și scoateți stecărul din priză. Lăsați tigaia să se răcească de tot înainte de a începe curățarea.



GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIEŢI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului s-au produs deteriorări, vă rugăm să returnați aparatul la producător. Pe lângă garanțiile legale, cumpărătorul beneficiază de următoarea garanție: Pentru aparatul achiziționat oferim garanție pentru 2 ani începând cu data achiziționării. În această perioadă remediem gratuit, prin reparatură sau schimb, toate deficiențele care se dovedesc a fi defecte de material sau fabricație.

Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului, precum și defecțiunile tehnice ca urmare a reparațiilor efectuate de persoane terțe sau a montării unor piese neoriginale nu sunt acoperite de această garanție.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune: 220-240V~50Hz

Putere: 1500W



ELIMINARE ECOLOGICĂ:

Contribuiți la protecția mediului înconjurător! Luați în considerare cerințele de protecție a mediului: predați aparatele electrice spre eliminare la centre de colectare corespunzătoare.